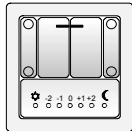


## Bedien- und Montageanleitung

Produkt	DELTA profil	DELTA style
<b>4-fach Taster mit Raumtemperaturregler</b> 	perlgrau 5WG1 231-2AB03 titanweiß 5WG1 231-2AB13 anthrazit 5WG1 231-2AB23 silber 5WG1 231-2AB73	titanweiß 5WG1 231-2EB13 basaltschwarz 5WG1 231-2EB23
<b>Rahmen</b>	sind separat aus dem DELTA Programm zu bestellen	
	ausgeschnittene Rahmen	—
<b>Zwischenrahmen</b>	—	titanweiß 5TG1 328 basaltschwarz 5TG1 368
<b>Busankoppler</b>	UP 114	

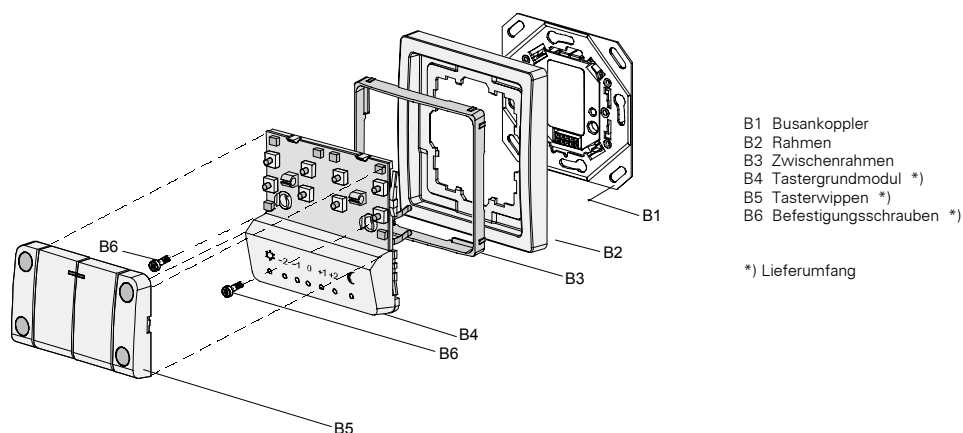


Bild 1: Montage des Raumtemperaturregler UP 231/3

## Produkt- und Funktionsbeschreibung

Der Raumtemperaturregler UP 231/3 besteht aus zwei Funktionseinheiten:  
Dem 4-fach Taster sowie dem Raumtemperaturregler.

- Taster**  
Die vier Tasterwippen mit jeweils einem oberen und einem unteren Druckpunkt (Tastkontakt). In der Ruhelage befinden sich die Tasterwippen in der Mittelstellung. Die mittleren Tasterwippen (Hauptwippen) sind ca. doppelt so breit wie die äußeren Tasterwippen.  
Hinter jedem Wippenfenster der beiden äußeren und der beiden mittleren Tasterwippen befindet sich jeweils eine rote LED.

- Raumtemperaturregler**  
Unterhalb der 4-fach Tastatur ist die Funktionseinheit Raumtemperaturregler mit integriertem Temperatursensor. Mit 7 LEDs wird der eingestellte Wert / Betriebsart angezeigt.

Die Raumtemperaturregelung erfolgt beim UP 231/3 über einen speziell entwickelten adaptiven Regelalgorithmus. Hierdurch kann das Anpassen von Proportionalbereich und Integrationszeit durch den Inbetriebnehmer an die räumlichen und anlagentechnischen Gegebenheiten, das sonst bei einem PI-Regler erforderlich ist, entfallen.

Der Raumtemperaturregler UP 231/3 gibt über den Busankoppler mit einem Applikationsprogramm z.B. Befehle an Aktoren zum definierten Ein-/Ausschalten oder zum Dimmen von Leuchten, zum Auf- und Abfahren von Jalousien und zum Ansteuern von Ventilstellantrieben.

Der Raumtemperaturregler wird zusammen mit dem zugehörigen Rahmen auf den Busankoppler gesteckt und ist nur in Verbindung mit dem Busankoppler und einem zugehörigen Applikationsprogramm funktionsfähig, d.h. der Taster (mit Busankoppler) besteht aus dem Gerät (Hardware) und dem Applikationsprogramm (Software).

Der Busankoppler und der zugehörige Rahmen sind nicht im Lieferumfang enthalten, sondern müssen separat bestellt werden. Für DELTA style ist ein Zwischenrahmen erforderlich.

Mit Hilfe der ETS (EIB Tool Software) können die Applikationsprogramme ausgewählt, die spezifischen Parameter und Adressen vergeben werden.

## HINWEIS

Für den Betrieb eines Raumtemperaturreglers UP 231/3 ist ein Busankoppler (BA) UP 114 (Version 2.0, R8) oder höher erforderlich.

## Applikationsprogramme

Der Raumtemperaturregler UP 231/3 arbeitet nur mit dem Applikationsprogramm „Raumtemperaturregler UP 231/3“; siehe Siemens Produktdatenbank ab Version H oder: <http://www.siemens.de/installationstechnik>

## Technische Daten

### Spannungsversorgung

erfolgt über den Busankoppler UP 114

### Bedienelemente

- 4 Tasterwippen, jeweils mit Ruhelage in der Mittelstellung
- Anzahl der Schaltspiele: > 20000

### Anzeigeelemente

- 13 LEDs:
- 2 rote LEDs hinter den Wippenfenstern der rechten äußeren Tasterwippe zur Anzeige der Betriebsarten Komfort und Standby
  - 2 rote LEDs hinter den Wippenfenstern der linken äußeren Tasterwippen: immer aus oder als Orientierungslicht oder zur Statusanzeige
  - 2 LEDs hinter den Wippenfenstern der mittleren Tasterwippen: immer aus oder als Orientierungslicht oder zur Statusanzeige
  - 5 gelbe LEDs zur Anzeige der Sollwertverschiebung (-2 bis +2; Sollwertverschiebung pro Tastendruck in der ETS2 parametrierbar)
  - 1 grüne LED zur Anzeige der Betriebsart Nachtabsenkung
  - 1 rote LED zur Anzeige der Betriebsart Frostschutz

### Temperatursensor

- Messbereich: 0°C bis + 50°C
- Auflösung: 0,1 K
- Genauigkeit im Bereich von ca. 20°C bis ca. 30°C: +/- 0,8K
- Genauigkeit an den Bereichsgrenzen: +/- 1,2K
- Temperatursollwertverschiebung mittels linker äußerer Tasterwippe: - 2 bis + 2 in 5 Schritten

## Anschlüsse

- 10-polige Stiftleiste (AST): zum Anschluss an den Busankoppler UP 114

## Mechanische Daten

- Gehäuse: Kunststoffgehäuse
- Abmessungen (L x B x T):  
65 x 65 x 15 mm (ohne Feder)  
65 x 65 x 28 mm (einschl. Feder)
- Gewicht: ca. 40 g
- Brandlast: ca. 1050 KJ ± 10 %
- Montage: wird auf den BA aufgesteckt und mit zwei Schrauben gesichert

## Elektrische Sicherheit

- Verschmutzungsgrad (nach IEC 60664-1): 2
- Schutzart (nach EN 60529): IP 20
- Schutzklasse (nach IEC 61140): III
- Überspannungskategorie (nach IEC 60664-1): III
- Bus: Sicherheitskleinspannung SELV DC 24 V
- Gerät erfüllt:  
EN 50090-2-2 und IEC 60664-1

## Zuverlässigkeit

Ausfallrate: 238 fit bei 40 °C

## EMV-Anforderungen

erfüllt EN 50081-1, EN 61000-6-2 und EN 50090-2-2

## Umweltbedingungen

- Klimabeständigkeit: EN 50090-2-2
- Umgebungstemperatur im Betrieb: - 5 ... + 45 °C
- Lagertemperatur: - 25 ... + 70 °C
- rel. Feuchte (nicht kondensierend): 5 % bis 93 %

## Approbation

EIB zertifiziert

## CE-Kennzeichnung

gemäß EMV-Richtlinie (Wohn- und Zweckbau), Niederspannungsrichtlinie

## Lage- und Funktion der Anzeige- und Bedienelemente

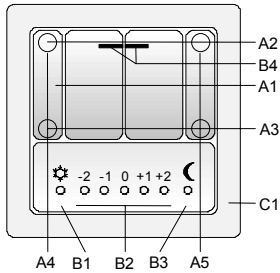


Bild 2: Lage der Anzeige- und Bedienelemente

- A1 Vier Tastervippen mit jeweils einem oberen und einem unteren Druckpunkt (Tastkontakt)
- A2 Obere Druckpunkte (Tastkontakte)
- A3 Untere Druckpunkte (Tastkontakte)
- A4 Tastervippe zur Sollwertverschiebung  
Druckpunkt oben +  
Druckpunkt unten -
- A5 Tastervippe zum Einstellen der Betriebsart  
Druckpunkt oben Komfort



Druckpunkt unten Standby



- B1 LED zur Anzeige der Betriebsart Frostschutz
- B2 LEDs zur Anzeige der Sollwertverschiebung
- B3 LED zur Anzeige der Betriebsart Nachtabenkung
- B4 LEDs zur Statusanzeige oder als Orientierungslicht
- C1 Rahmen

## Installationshinweise

- Das Gerät kann für feste Installation in Innenräumen, für trockene Räume, zum Einbau in UP-Dosen (mit Busankoppler UP 114) verwendet werden.
- Direkte Aufheizung vermeiden, z. B. durch Sonneneinstrahlung, Heizkörper, etc.
- Zugluft in der UP- Dose verhindern, z. B. durch nicht abgedichtete Leitungseinführungen.

## ⚠ WARNUNG

- Das Gerät darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit 230 V Geräten in derselben Dose eingesetzt werden.
- Das Gerät darf in Schaltersteckdosenkombinationen eingesetzt werden, wenn VDE zugelassene Geräte verwendet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Ein defektes Gerät ist an die zuständige Geschäftsstelle der Siemens AG zu senden.

## Montage

### Allgemeine Beschreibung

Der Raumtemperaturregler UP 231/3 wird zusammen mit den zugehörigen Rahmen auf den Busankoppler gesteckt. Der Busankoppler (B1) ist in der UP- Dose angeschlossen und befestigt (siehe Montageanleitung Busankoppler UP).

### Montage Reihenfolge

- Stecken Sie das Tastermodul (B4) gemeinsam mit dem Rahmen (B2/B3) auf den Busankoppler (B1) und drücken es fest zusammen (Bild 3).

Befestigungsschrauben einsetzen:

- Bei Verwendung der Befestigungsschrauben (B6) zuerst die Tastervippen (B5) gemeinsam herausdrücken. Schraubendreher zwischen den Rahmen in die Aussparung (B8) in der Tastervippe (B5) stecken und die Tastervippen heraushebeln (Bild 4). Wichtig dabei: Das Tastermodul (B4), die Tastervippen (B5) plus Rahmen (B2) festhalten / andrücken.
- Befestigungsschrauben (B6) eindrehen.
- Tastervippen (B5) richtig herum auf die Halter (B7) aufdrücken.

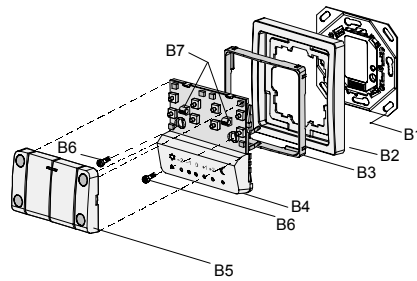


Bild 3: Montage-Reihenfolge

### Montagezeichnung

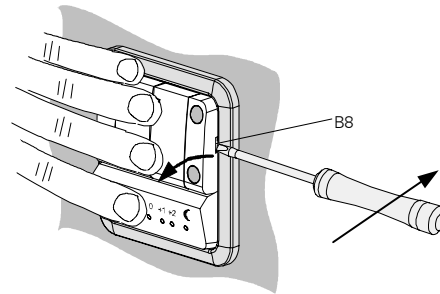


Bild 4: Herausdrücken der Tastervippen

## Demontage

### Ohne Befestigungsschrauben

- Den Raumtemperaturregler UP 231/3 (B4) komplett mit dem Rahmen (B2/B3) von dem Busankoppler UP (B1) abziehen:
  - a) per Hand
  - b) mit Schraubendreher unter Rahmen/Wand

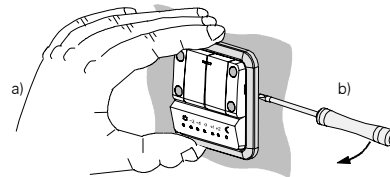


Bild 5: Demontage

### Mit Befestigungsschrauben

- Schraubendreher in die Aussparung (B8) zwischen Rahmen (B2/B3) stecken und Tastervippen (B5) heraushebeln.
- Befestigungsschraube (B6) herausdrehen
- Kompl. Tastervippen (B5) wieder aufstecken und wieder richtig herum auf die Halter (B7) aufdrücken.
- Komplettes Tastermodul (B4) wie unter „ohne Befestigungsschrauben“ beschrieben abziehen.